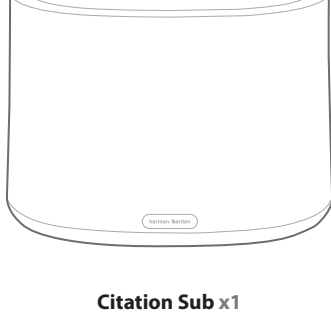


CITATION SUB

1 PRODUCT TOUR

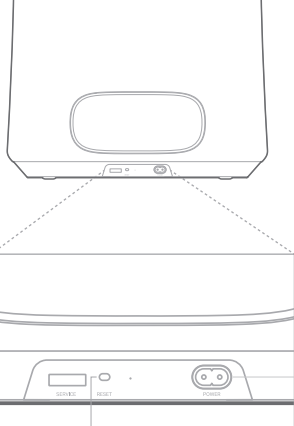


Citation Sub x1



Regional power cord x1
(varies depending on country)

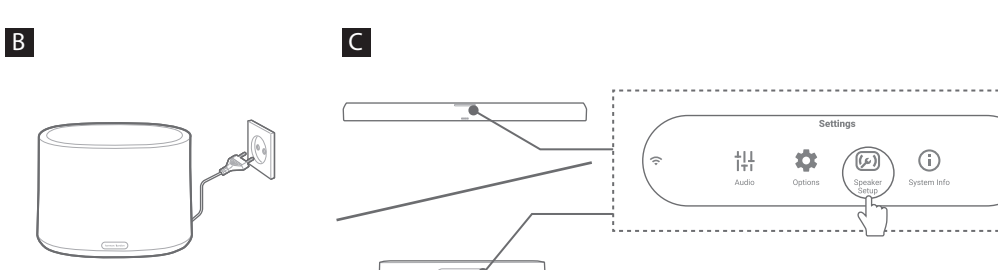
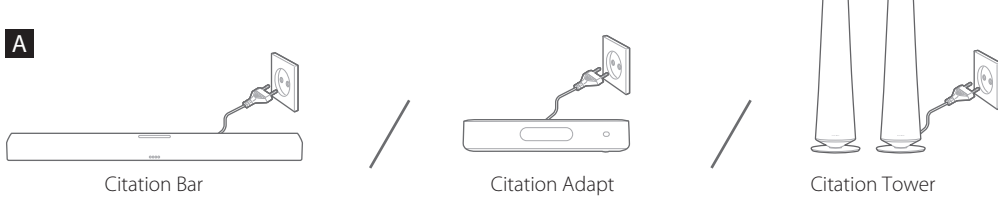
2 GET STARTED



Power Connector

>5s
Reset

LED Indicator Status (for pairing)	LED Behavior
Enter into pairing mode	● Flashing
Wireless connected with Citation Bar/Adapt/Tower	● 10 sec → ○ Off
Out of range/Lost wireless connection	● Flashing



Select "Speaker Setup", follow on-screen instructions.

3 OWNER'S MANUAL

Download the full Owner's Manual from harmankardon.com
Téléchargez le mode d'emploi complet sur harmankardon.com
Descárgate el Manual de usuario completo en: harmankardon.com
Laden Sie die vollständige Bedienungsanleitung von harmankardon.com
Scarica il manuale dell'utente integrale da harmankardon.com
Download de complete gebruikershandleiding van harmankardon.com
Last ned hele brukerhåndboken fra harmankardon.com

Ladda ner hela bruksanvisningen från harmankardon.com
Hent hele brugsanvisningen fra harmankardon.com
Pobierz instrukcję obsługi z [wityrny harmankardon.com](http://harmankardon.com)
Baixe o Manual do Proprietário completo em harmankardon.com
『Owner's Manual』 (取扱説明書) (全文) を harmankardon.com からダウンロードしてください
harmankardon.com 에서 사용자 매뉴얼 전체를 다운로드하십시오
Unduh Buku Petunjuk Pemilih yang lengkap dari harmankardon.com/wireless

4 SPECIFICATIONS

- Model Name: CITATION SUB
- Frequency response: 35~125Hz
- Signal-to-noise ratio: >80dB
- Output power: 200W RMS
- Power Supply: 100-240V ~ 50/60Hz
- Power consumption in sleep mode: <2.0Watts
- 5G WISA transmitter power: <14dBm
- 5G WISA modulation: OFDM, BPSK, QPSK, 16QAM
- 5G WISA transmitter frequency range: 5.15GHz ~ 5.35GHz, 5.47~5.725 GHz, 5.725~5.825GHz
- Dimensions (W x H x D): 448 x 340 x 367mm (18" x 13" x 14")
- Weight: 14.35 kg (32 lb)

- Packaging Dimensions (W x H x D): 530 x 386 x 427mm (20.9" x 15.2" x 16.8")
 - Packaging Weight (Gross): 16.75 kg (36.93 lb)
- Note:** This product is designed to be instantly on and ready to receive signal from WISA Tx Unit at a moment's notice, wireless connection must remain active at all times to ensure proper operation.
The product is in compliance with the European Union energy legislation. The product will enter into sleep mode (networked standby) after 15 minutes without operation, after which it can be re-activated via wireless.

This product contains open source software. For your convenience, the source code and relevant build instruction for software licensed under the GPL is available at <http://www.harmankardon.com/opensource>. You may also obtain this information by contacting us at OpenSourceSupport@Harman.com

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Including interference to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B).

IC Caution:

User should also be advised that:

- (i) the device for operation in the band 5150 - 5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems;
- (ii) the maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250 - 5350 MHz and 5470 - 5725 MHz shall comply with the e.i.r.p. limit; and
- (iii) the maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725 - 5825 MHz shall comply with the e.i.r.p. limits specified for point-to-point and non point-to-point operation as appropriate.
- (iv) Users should also be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250 - 5350 MHz and 5650 - 5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

Les utilisateurs devraient aussi être avisés que

- (i) les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux;
- (ii) le gain maximal d'antenne permis pour les dispositifs utilisant les bandes 5 250-5 350 MHz et 5 470-5 725 MHz doit se conformer à la limite de p.i.r.e.;
- (iii) le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande 5 725-5 825 MHz) doit se conformer à la limite de p.i.r.e. spécifiée pour l'exploitation point à point et non point à point, selon le cas. De plus, les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5 250-5 350 MHz et 5 650-5 850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

High power radars are allocated as primary users of the 5.25 to 5.35 GHz and 5.65 to 5.85 GHz bands. These radar stations can cause interference with and/or damage this device. No configuration controls are provided for this wireless equipment allowing any change in the frequency of operations outside the FCC grant of authorization for US operation according to Part 15.407 of the FCC rules.
FCC/IC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC/IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations FCC/IC CNR-102 établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

해당무선설비는 전파혼신가능성이 있으므로 인명 안전과 관련된 서비스는 할 수 없음.
Use Restriction: This device is restricted to indoor use when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range in following countries:

BE	EL	LT	PT
BG	ES	LU	RO
CZ	FR	HU	SI
DK	HR	MT	SK
DE	IT	NL	FI
EE	CY	AT	SE
IE	LV	PL	UK(NI)



Belgium (BE), Greece (EL), Lithuania (LT), Portugal (PT), Bulgaria (BG), Spain (ES), Luxembourg (LU), Romania (RO), Czech Republic (CZ), France (FR), Hungary (HU), Slovenia (SI), Denmark (DK), Croatia (HR), Malta (MT), Slovakia (SK), Germany (DE), Italy (IT), Netherlands (NL), Finland (FI), Estonia (EE), Cyprus (CY), Austria (AT), Sweden (SE), Ireland (IE), Latvia (LV), Poland (PL) and Northern Ireland (UK).

This product contains open source software. For your convenience, the source code and relevant build instruction for software licensed under the GPL is available at <http://www.harmankardon.com/opensource>. You may also obtain this information by contacting us at OpenSourceSupport@Harman.com

FR

1 DÉCOUVERTE DU PRODUIT

Citation Sub x1
cordons d'alimentation aux normes locales x1 (varie en fonction du pays)

2 PRISE EN MAIN

Voyant d'état à LED (pour appairage)	Comportement du voyant à LED
Entrer en mode appairage	● Clignotant
Connexion sans fil avec Citation Bar/Adapt/Tower	● 10 sec → ○ Arrêt
Hors de portée/Connexion sans fil perdue	● Clignotant

Connecteur d'alimentation
Réinitialiser
Citation Bar
Citation Adapt
Citation Tower
Sélectionner « Configuration de l'enceinte », suivez les instructions à l'écran.

4 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Désignation du modèle : CITATION SUB
- Réponse en fréquence : 35~125Hz
- Rapport signal/bruit : >80dB
- Réinitialiser: 200W RMS
- Alimentation : 100-240V ~ 50/60Hz
- Consommation d'énergie en mode veille : <2,0 watts
- Puissance de l'émetteur WISA 5G : <14dBm
- Modulation WISA 5G : OFDM, BPSK, QPSK, 16QAM
- Plage de fréquences de l'émetteur WISA 5G : 5.15GHz - 5.35GHz, 5.47~5.725 GHz, 5.725~5.825GHz
- Dimensions (L x H x P) : 448 x 340 x 367mm (18" x 13" x 14")
- Poids : 14.35 kg (32 lb)
- Dimensions de l'emballage (L x H x P) : 530 x 386 x 427mm (20.9" x 15.2" x 16.8")
- Poids de l'emballage (brut) : 16.75 kg (36.93 lb)

Remarque : Ce produit est conçu pour être instantanément allumé et prêt à recevoir le signal de WISA Tx Unit à tout moment, la connexion sans fil doit rester active constamment pour assurer son fonctionnement. Le produit est conforme à la législation sur l'énergie de l'Union européenne. Le produit passe en mode sommeil (veille en réserve) après 15 minutes sans fonctionnement, après quoi il peut être réactivé via une connexion sans fil.

ES

1 COMPONENTES DEL PRODUCTO

Citation Sub x1
Cable de alimentación regional x1 (varía según el país)

2 EMPEZAR

Indicador de estado LED (para pareado)	Funcionamiento LED
Entrar en modo de pareado	● Parpadeante
Conexión inalámbrica con Citation Bar/Adapt/Tower	● 10 s → ○ Apagado
Fuera de cobertura/pérdida de conexión inalámbrica	● Parpadeante

Conector de alimentación
Restablecer
Citation Bar
Citation Adapt
Citation Tower
Seleccionar "Ajustes de altavoz" (Ajustes del altavoz) y siga las instrucciones de la pantalla.

4 ESPECIFICACIONES

- Nombre del modelo: CITATION SUB
- Respuesta de frecuencia: 35~125Hz
- Relación señal/ruido: >80dB
- Potencia de salida: 200W RMS
- Alimentación eléctrica: 100-240V ~ 50/60Hz
- Consumo de energía en modo de reposo: <2,0 vatios
- Potencia del transmisor WISA 5G: <14dBm
- Modulación WISA 5G: OFDM, BPSK, QPSK, 16QAM
- Rango de frecuencia del transmisor WISA 5G: 5.15GHz - 5.35GHz, 5.47~5.725 GHz, 5.725~5.825GHz
- Dimensiones (anch. x alt. x prof.): 448 x 340 x 367 mm (18" x 13" x 14")
- Peso: 14.35 kg (32 lb)
- Dimensiones del embalaje (Anch. x Alt. x Prof.): 530 x 386 x 427mm (20.9" x 15.2" x 16.8")
- Peso del paquete (bruto): 16.75 kg (36.93 lb)

Nota: Este producto está diseñado para encenderse y estar a punto para recibir la señal de WISA Tx Unit en un instante. La conexión inalámbrica debe permanecer activa en todo momento para garantizar un funcionamiento correcto. Este producto cumple con las normas de la Unión Europea sobre energía. El producto se pone en modo de reposo (espera en red) al cabo de 15 minutos sin funcionamiento, después de lo cual se puede reactivar por vía inalámbrica.

DE

1 PRODUKT-TOUR

Citation Sub x1
Regionales Netzkaabel x1 (je nach Land unterschiedlich)

2 GET STARTED

LED-Indikatorstatus (für Koppeln)	LED-Anzeige
In Pairing-Modus wechseln	● Blinken
Kabellos verbunden mit Citation Bar/Adapt/Tower	● 10 Sek. → ○ Aus
Reichweite/Funkverbindung unterbrochen	● Blinken

Stromanschluss
Zurücksetzen
Citation Bar
Citation Adapt
Citation Tower
Wählen Sie „Lautsprecher-Einrichtung“ und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

4 TECHNISCHE DATEN

- Modellbezeichnung: CITATION SUB
- Frequenzgang: 35~125Hz
- Signal-Rauschabstand: > 80 dB
- Ausgangsleistung: 200W RMS
- Netzteil: 100-240V ~ 50/60Hz
- Leistungsaufnahme im Standby-Modus: < 2,0 Watt
- 5 GHz WISA-Übertragungsleistung: < 14dBm
- 5 GHz WISA-Modulation: OFDM, BPSK, QPSK, 16QAM
- 5 GHz WISA-Frequenzbereich: 5.15GHz - 5.35GHz, 5.47~5.725 GHz, 5.725~5.825GHz
- Abmessungen (B x H x T): 448 x 340 x 367 mm (18" x 13" x 14")
- Gewicht: 14.35 kg (32 lb)
- Abmessungen Verpackung (B x H x T): 530 x 386 x 427mm (20.9" x 15.2" x 16.8")
- Bruttogewicht mit Verpackung: 16.75 kg (36.93 lb)

Hinweis: Dieses Produkt ist zur sofortigen Einschaltung und bereit, sofort die Signal der WISA Tx -Einheit zu empfangen. Dazu muss die drahtlose Verbindung immer aktiv bleiben, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Das Produkt entspricht den gesetzlichen Energiebestimmungen der Europäischen Union. Das Gerät wechselt automatisch nach 15 Minuten ohne Betätigung in den Ruhezustand (Netzwerk-Betriebsbereitschaft). In diesem Zustand kann es über Bluetooth oder WLAN reaktiviert werden.

IT

1 TOUR DEI PRODOTTI

Citation Sub x1
Cavo di alimentazione x1 (varia a seconda del paese)

2 COME INIZIARE

Stato dell'indicatore LED (per abbinamento)	Comportamento LED
Entra in modalità abbinamento	● Lampeggiante
Connesso in wireless a Citation Bar/Adapt/Tower	● 10 sec → ○ Spento
Fuori dalla portata/Connessione wireless persa	● Lampeggiante

Connettore alimentazione
Reset
Citation Bar
Citation Adapt
Citation Tower
Selezionare "Impostazione altoparlanti", Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

4 SPECIFICHE

- Nome modello: CITATION SUB
- Risposta in frequenza: 35~125Hz
- Rapporto segnale-rumore: >80 dB
- Potenza d'uscita: 200W RMS
- Alimentazione: 100-240V ~ 50/60Hz
- Consumo energetico in modalità Sleep: <2 watt
- Potenza del trasmettitore WISA 5G: <14dBm
- Modulazione WISA 5G: OFDM, BPSK, QPSK, 16QAM
- Intervallo di frequenza del trasmettitore WISA 5G: 5.15GHz - 5.35GHz, 5.47~5.725 GHz, 5.725~5.825GHz
- Dimensioni (L x A x P): 448 x 340 x 367mm (18" x 13" x 14")
- Peso: 14.35 kg (32 lb)
- Dimensioni della confezione (L x A x P): 530 x 386 x 427mm (20.9" x 15.2" x 16.8")
- Peso della confezione (lordo): 16.75 kg (36.93 lb)

Nota: Questo prodotto è progettato per accendersi immediatamente ed essere pronto a ricevere il segnale dalle unità WISA Tx, la connessione wireless deve rimanere costantemente attiva per garantire il corretto funzionamento. Il prodotto è conforme con la legislazione dell'Unione Europea relativa all'energia. Il prodotto entra in modalità standby (standby di rete) dopo 15 minuti di inattività, dopo di che può essere riattivato via wireless.

